

နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဦးထင်ကျော် အိုဓာကာတက္ကသိုလ်မှ ပါဟောက္ခများ၊  
မြန်မာစာဏျာန်မှ ဆရာ ဆရာမများနှင့် ကျောင်းသား ကျောင်းသူများအား တွေ့ဆုံး

ကျိုတိ ဒီဇင်ဘာ ၁၅

ରୂପକ୍ଷିଣ୍ଡନ୍ତ୍ ଅର୍ଥଗ୍ରହଣେ ଏଣ୍ଟି  
 ଫୋର୍ମର୍ମିନ୍ଟ୍ ଫେଲ୍ସଟ୍ ଫିନ୍ଡିଂସର୍ ଯଥୁତ  
 ଦ୍ଵିତୀୟ କୌଣସି ଫିନ୍ଡିଂ ଅଣି ଓଁ ଦ୍ଵାରା ଲୁଙ୍କିତ  
 ଦ୍ଵିତୀୟ କୌଣସି ଲୁଙ୍କିତ ଅଣ୍ଟ୍ରେ  
 ଯନ୍ତ୍ର ଯାନ୍ତ୍ର ଓସାର୍ଥର୍ତ୍ତର୍ ଶିଖି ମୁଖ୍ସିଲ୍ଲ  
 ଓ କ୍ଷାରିପ୍ଲେଟ୍ରୁନ୍ କ୍ଷାରିପ୍ଲେଟ୍ରୁନ୍ ରାଧାଃ ପ୍ରିଣ୍ଟି  
 ଅଣି ଶାକାକାଟ୍ରିଟି ହେଠାର୍କ୍ଷିତ୍ରୁତି ଯନ୍ତ୍ର  
 ଫିନ୍ଡିଂସର୍ ଯଥୁତ ମୁଖ୍ସିଲ୍ଲାଙ୍କିଣି ଦ୍ଵିତୀୟ  
 ଯନ୍ତ୍ର କୁର୍ରି ଯାଃ ଲୁଙ୍କିତ ଅଣ୍ଟ୍ରେ ତାବନ୍ଦି  
 କ୍ଷାରିପ୍ଲେଟ୍ରୁନ୍ ରାଧାଃ ତାବନ୍ଦି  
 କ୍ଷାରିପ୍ଲେଟ୍ରୁନ୍ ରାଧାଃ ତାବନ୍ଦି

တိမ္မတစ်ဆင့် ပိုင်ငံတော်သမီးတန်  
နေ့တို့သည် မေးကော်ယာဉ်များဖြင့်  
အိုသာကာ တက္ကသိလ်ပို့ရောဂါဒီ  
Executive Vice President  
ပါမောက္ခ Tetsuo OGAWA နှင့်  
Center For International Education and Exchange at  
Osaka University မှ ဒါရိုက်တာ  
ပါမောက္ခ Tomono ARIKAWA  
တို့ပြီးအောင်သည့် တက္ကသိလ်မှု  
တာဝန်ရှိသူများနှင့် ရင်းရင်းနှင့်  
တော်သံသည်။



# ၁၀။ နှင့်တော်၏ အတိုင်ပင်ခံပရီလ်

၁၃၅

## ပင်လန်သံအမတ်ကြီးအား လက်ခံစွေးဆုံး

နေပါည်တော် ဒီဇင်ဘာ ၁၉၆၅

နိုင်ငံတော်၏ အလိုင်ပင်ခံပုဂ္ဂိုလ် နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စု ဝန်ကြီးဒေါ်အောင်ဆန်းစုံကြည်သည် မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာ ယင်လန်သံအမတ်ကြီး H.E. Mrs. Riikka Laatu အား ယနေ့နံက် ၁၁ နာရီတွင် နေပြည်တော်ရှိ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန ပြည်ထောင်စုစုံကြီး၏ ညည်နှင့်မျှော်လက်ခံတွေ ဆုံး (ပါ) နှစ်နိုင်ငံအကြား ချိတ်ကြည်ရင်းနှင့်မှန် ဖူပါင်းဆောင်ရွက်မှု ထိခြောင်းရေး ပို့ဆောင်ရွက်မှု နှင့် ပို့ဆောင်ရွက်မှု နှင့် ပို့ဆောင်ရွက်မှု နှင့် ပို့ဆောင်ရွက်မှု

၁၃၅

**KBZ BANK**

# BEST BANK IN MYANMAR

Awarded by EUROMONEY 2017





အိပ္ပာကာတွေထိပိုလ်၏ ကျင်းပသည့် မြန်မာစာဏှာန် ဆရာ ဆရာမများ၊ ကျောင်းသား ကျောင်းသူများနှင့် တွေ့ဆုံးအမ်းအနားတွင် နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဦးထင်ကျော် လမ်းညွှန်အမှာစကားပြောကြားစဉ်။

၁၂

ပါမောက္ခများသည် အမှတ်တရလက်ဆောင်ပစ္စည်းများ  
အပြန်အလှန်ပေးအပ်ကြသည်။

ဆက်လက်၍ အဆိပ်တော်သိလို၍ ကျင်းပသည့် နှင့် နှိုးတို့ထိ ဂုဏ်ပြုပုန်းစဉ်းများ ပေးအပ်ကြသည်။  
**ချို့ကြည့်ရင်းနှီးမှုကြောရည်**  
 တွေ့ဆုံးအခမ်းအနားတွင် နိုင်ငံတော်သမ္မတက  
 လမ်းညွှန်အမှာစကား ပြောကြေးရာ၌ မြန်မာ-ဂျပန်  
 နှုန်းစဉ်းသည့် လွန်ခဲ့သည့် နှစ်ပေါင်း ၆၀ ကော်ကတည်း

တိုင်းရှင်းသားအကများဖြင့် ကပြေဖျော်ဖြေတွဲမြို့ဗြို့မြန်မာစာ  
ဌာန ကျောင်းသား ကျောင်းသူများကိုယ်စား မြန်မာစာ  
အမိမာ ဒုတိယနှစ် ကျောင်းသူနှစ်ဦးက နိုင်ငံတော်သမ္မတ  
နှင့် အနီးတို့ထဲ ဂုဏ်ပြုပန်းစဉ်းများ ပေးအပ်ကြသည်။

**ချို့ကြည်ရင်နှင့်မှုတော်ရည်**

တွေ့ဆုံးအမေးအနားတွင် နိုင်ငံတော်သမ္မတက  
လမ်းညွှန်အမှာစကား ပြောကြာရပါ၍ မြန်မာ-ဂျပန်  
နှစ်နိုင်ငံသည် လွန်ခဲ့သည့် နှစ်ပါင်း ၆၀ ကျော်ကတည်း

ଶିଳ୍ପିଙ୍କରାଜ

ရုပန်နိုင်ငံတွင် မြန်မာစာပေကိစိတ်ဝင်စား၏ လေ့လာသည့်သူများ၊ ပိုမိုမှားပြားလာသည့်အတွက် မြန်မာစာပေသင်ခြေားပေးသည့် ဆရာ ဆရာမမှား၊ မလုပ်လောက်သဖြင့် အခါနအခဲဖြစ်ပေါ်နေသည်ဟု ကြားသိပါပဲကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံတွင်လည်း ရုပန်စာပေကိ စိတ်ဝင်စားသူသည်၏ ဒုတိယ သီးမဟုတ် တတိယအများဆုံးဖြစ်သည်ဟု သိရုပ်ကြောင်း။

ညိုင်းတွင် နိုင်ငံတော်သမ္မတနှင့် အနီးတို့သည်  
Wisteria Flower Room သို့ရောက်ရှုစဉ် Governor  
Mr.Keiji Yomada, Mayor of Kyoto Prefecture  
and member of Kyoto Chamber of Commerce



နိုင်ငံတော်သမ္မတ ဦးထင်ကျော်နှင့် အိုခာကာတွေ့သိပ်မှ ပါမောက္ဂတစ်ဦးတို့ အမှတ်တရလက်ဆောင်များ  
လျဉ်ပေးအပ်ခြင်း။

ଯଂଃଫୋର୍ ପ୍ରିଞ୍ଚମାତ୍ରାକ୍ ତୁ ତିଥିଯାନ୍ତି ଗୈରିନ୍ଦିଃଵା  
ଗୈରିନ୍ଦିଃଵାଲେଃମ୍ବାଃକ ମନ୍ତ୍ରିଭୁଣ୍ଟିଃରାଵିତ୍ରିନ୍ଦିଃଆକା

က သတမုန်ဆက်ဆံရေး စတင်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည့်အတွက် နှစ်နိုင်ငံ ချစ်ကြည်ရင်းနှင့်မှုသည် အင်မထန်ကြာရှည်ခဲ့ပြီ ဖြစ်ပေါ်လောင်း၊ ဒို့ပောကာတေသာကိုလိုလှတ်တွင် ရုပ်ပန်လှယ်များ သည် မြန်မာစာပေသာမက မြန်မာရှိရှိလုပ်ကျေးမှု မြန်မာဂိတ္တန်း အနုပညာများကိုပါ မြတ်မြတ်နိုင်း တန်ဖိုး ထားလေလာကြသည်ကို တွေ့ရှုရ၍ အထူးပင် ဝေးမြောက် ပိုပါကြောင်း။

စတင်တည်ဆောက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ဘုရားဝါ ပြည့်နှစ်တွင်  
မူလအဆောက်အအုံ ပီးလောင်ဆုံးရှိခဲ့သည့်အတွက်  
ဘုရားခုနှစ်တွင် ပြန်လည်တည်ဆောက်ခဲ့ပြီး ဝေါက္ခ ခုနှစ်  
တွင် ရွှေပြားများကို အားလုံးပြန်လည်လုယ်ခဲ့ကြောင်း  
ရွှေအလေးချိန် ၂၀ ကိုလိုက်ရင် အထိုးပြထားကဲ  
Kinkakuji Temple နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်သဘာဝအလုပ်  
ဆောက်လက်တိန်းသိမ်းရန်တွက် ပြပိုင်းလိုက်ခဲ့

and Industry Mr. Daisaku Kadokawa တိုက  
ကြံးနိုင်တိုက်ကြွေး Governor Mr. Keiji Yomada  
က တိုင်တိုင်ခွန်းဆက်စကားပြောကြားသည်။

ယင်းနောက် နိုင်ငံတော်သမ္မတနှင့် Governor Mr. Keiji Yomada တို့သည် အမှတ်တရလက်ဆောင်ပစ္စည်းများ အပြန်အလှန်ပေးအပ်ကြပြီး ဂုဏ်စားလှယ်အဖွဲ့ဝင်များနှင့်အတူ စုပေါင်း၍ မှတ်တမ်းတင်ဓာတ်ပုံရှိကြသည်။

သတ္တုရွှေ

မြန်မာ ယူ-ဂါ အသင်းနှင့် ပီယက်နမ် ယူ-ဂါ အသင်းတို့ ယနေ့ ယဉ်ပြုံးကြစားမည်

ရန်ကုန် ဒီဇင်ဘာ ၁၅

၂၀၁၃ ခုပါန်နမ် ယူ-၂၁ ဖိတ်ခေါ်ပြီး အုပ်စုတတ္ထနေဂျာ၌ ဒီဇင်ဘာ ၁၆ ရက်တွင် မြန်မာ ယူ-၂၁ အသင်းသည် အီမှိုက်ရှင် ပို့ယက်နမ် ယူ-၂၁ အသင်းနှင့် ယဉ်ပြုကတေသားမဗ္ဗားပြုခြင်းသည်။ တတ္ထနေဂျာ၌ ဒီဇင်ဘာ ၁၆ ရက် ညနေ ၄ နာရီခဲ့တွင် ဂုပ္ပန်ကလာလုပ် ထို့ကိုဟားမား ယူ-၂၁ အသင်းနှင့် ထိုင်း ယူ-၂၁ အသင်း ညျမောင် ၆ နာရီတွင် မြန်မာ ယူ-၂၁ အသင်းနှင့် အီမှိုက်ရှင်

ପିଲାଙ୍କ ଫଳ ଯୁ-। ୨ ଆହରଣେ ତିଆର ଯୁଦ୍ଧପ୍ରିୟ ଗର୍ଭା� ମନ୍ୟପ୍ରତିଷ୍ଠାନୀ॥

အုပ်စုတိယနေ့အပြီးတွင် မြန်မာအသင်းက နှစ်ပွဲကတော် လေးမှတ်၊ ရူပ်စုကလင် ထိုကိုဘားမား ယူ-၂၁ အသင်းက တစ်ပွဲကတော် သုံးမှတ်၊ ထိုင်း ယူ-၂၁ အသင်းက နှစ်ပွဲကတော် သုံးမှတ် ပါယကန်မဲ ယူ-၁၉ အသင်းက နှစ်ပွဲ

ကစား တစ်မှတ် ပီယာက်နဲ့ ယူ-၂၊ အသင်းက တစ်ပွဲကဗျား အမှုပ်မရသေးပေါ့  
မြန်မာ ယူ-၂၊ အသင်းသည် တစ်ပွဲထက်တစ်ပွဲ ကစားပုံပိုကဗျားလာပြီး  
ပီယာက်နဲ့ကို ထပ်မံအနိုင်ရေးပါက မိုလ်လွှဲပွဲ တက်ရောက်နိုင်ရန် အခွင့်အရေး  
များ ဖော်ဆုံးမှတ်ဖို့သည်။ ပီယာက်နဲ့ ယူ-၂ အသင်းသည် တစ်ပွဲသာကဗျားရသေး

ပြီး အဖွင့်ပွဲတွင် ထိုင် ယူ-၂၊ အသင်းကို တစ်ရှိုး-ရှိုးမရှုပြင် အရေးနှင့်ထားသည်။ ထို့ကြောင့် ပိုက်နိုင် ယူ-၂၊ အသင်းသည် ခြားမှာအသင်းနှင့်ပုံဌာ အရေပါလာခဲ့ပြီး နိုင်ပွဲရမှုသာ ပိုလ်လုပ်တောက်ရောက်ခွင့်ရရန် မျှော်လင်ချက်ရှိ မည်ဖြစ်သည်။

ရဲရင်းရှိင်း







ဒေါက်တာဝင်းမြှင့်

မြန်မာနိုင်ငံ ပြည်တွင်းစက်သုံးသီဆိုင်များတွင် ရေးနှုန်းကြီးမြှင့်စွာ ရောင်းချမှု၊ အာရုံးအသွေးပြည့်ပါ်ခြင်းမရှိသည့် သီမှား ရောနောရောင်းချမှုမှားနှင့် ပြည်ပမှ ဆိတ်သွေးသည့် ရေးကွက်တွင် ကုမ္ပဏီကြီးတာချို့မှ လက်ဝါးကြီးအပ်လုပ်ကိုင်နေ့များရှိနေကြောင်း စက်သုံးသီဆိုင်သူများအကြား ဝေဖွဲ့မှုများရှိနေခဲ့သည်။ အဆိုပါ ဝေဖွဲ့မြောခို့မှားနှင့်စပ်လျဉ်းပြီး မြန်မာနိုင်ငံ စက်သုံးသီ တ်သွေးရောင်းချဖြန့်ပြုရေးအသင်း အတွင်းရေးမှု ဒေါက်တာဝင်းမြှင့်နှင့် တွေ့ဆုံးမေးမြန်မားထားသည့်များကို တစ်ပြုလိုက်ပါသည်-

ଓঁ॥ খীন্দংতকামাৰু ঠৰ্নবৃঃহীণেৰুক্তিৰুহণ্ডঃফেতায় প্ৰলীত্বণ্ডঃভুক্তিৰু  
ঠৰ্নবৃঃহীণ্ডিন্দেতুগ রেৰুক্তিৰুপ্রিণ্ডতৰ্নেৱণ্ডঃৱেফেতায়লী প্ৰেৱত্বণ্ডাক্ত  
পত্তৰ্নবৃঃহীণ্ডিস্তুতিৰু।

ଫ୍ରା॥ କ୍ଷିଣିଦିତକାମ୍ବା ଠର୍ଗ ସଂଃପ୍ରିଣେସ୍ ଜୁତାଯିଲ୍ଲ ପ୍ରିଣ୍ପଭାବପ୍ରାକ୍ରୋଫେଟା ମହ୍ୟତ  
ପିନ୍ଧାଃ॥ କ୍ଷିଣିଦିତକାମ୍ବା ଠର୍ଗ ସଂଃପ୍ରିଣେସ୍ ଦେବୀର ତରଙ୍ଗଫେପିତାଯି॥ ଗ୍ରୂଫ୍ ଟେର୍ନ ତିଲ୍  
କ୍ଷିଣିଦିମ୍ବା ରେଣ୍ଡିସ୍ ଟ୍ରେଟିକିଵ୍ସିଃ ପ୍ରିଣେସ୍ ଗ କ୍ଷିଣିଦିଭ୍ରାଗନ୍ଦେ ତରଙ୍ଗସୁରିନ୍ଦିଲାତ୍ତ ଆରଣ୍ଡିସ୍  
ଫ୍ରେପୋଫିମ୍ବା ତିଲ୍ଲିଗର୍ଦ୍ଦିନ୍ଦ୍ରାଜଗିନ୍ଧିୟେ ଆମ୍ରିତକିଲ୍ଲା ଯୁପ୍ରିୟ ରେଣ୍ଡିସ୍ ଏକେଟାପ୍ରିଣ୍ପିତାଯି॥  
ଆମ୍ରିତମ୍ବା ଦେଶପ୍ରିମ୍ବାଟ୍ରୋବେଶିଲ୍ଲ ଆମ୍ରିତକ୍ରିୟାଫେଟାଯି ଫ୍ରେପେଟ୍ ମ୍ବାଃନ୍ଦେ  
ତାଯି ଖଣ୍ଡିତ ମହ୍ୟତିର୍ଥିମ୍ବା କ୍ଷିଣିଦିତକାମ୍ବା ରେଣ୍ଡିସ୍ ଫେଟ୍ ତ୍ରେଟିକିନ୍ଦ୍ରିକ୍ଷିଣିଦିଯୁପ୍ରିଣ୍ପିରିଣ୍ଟିକ୍  
ପ୍ରିୟେତ୍ତା କ୍ଷିଣିନ୍ଦିତାତ୍ତ୍ଵଦିନ୍ଦ୍ରାଜଗିନ୍ଧିମ୍ବା ରେଣ୍ଡିସ୍ ଏକାକିତାର୍ଥେ ଲାଗିଲି  
ଫ୍ରେପେଟ୍ ଦେବୀଲ୍ଲ ପ୍ରିୟେତ୍ତା ପ୍ରିୟେତ୍ତା ଆମ୍ରିତକ୍ଷିଣିଦିତାମ୍ବାଯୁଦ୍ଧାତ୍ତ  
ଆମ୍ରିତକ୍ଷିଣିଦିତାମ୍ବାଯୁଦ୍ଧାତ୍ତ ଲେଖାକଳ୍ପନାମ୍ବାତ୍ତ ଆମ୍ରିତକିଲ୍ଲାମ୍ବା ଦେବୀମ୍ବା ପ୍ରିୟେତ୍ତାଯି॥  
ଠର୍ଗ ସଂଃପ୍ରିଣେସ୍ ଦେବୀପ୍ରିୟେତ୍ତା ପ୍ରିୟେତ୍ତା ମହ୍ୟତିର୍ଥିମ୍ବା ତିଲ୍ଲିପିତାଯି  
କ୍ଷିଣିଦିଲ୍ଲିପିତାଯି॥ ପ୍ରିୟେତ୍ତା ପ୍ରିୟେତ୍ତା କାକ୍ଷିପ୍ରିୟେତ୍ତା ମହ୍ୟତିର୍ଥିମ୍ବା ଆରଣ୍ଡିସ୍ ଫ୍ରେପେଟ୍  
ତାଯି ଲୋଗିନ୍ତାମ୍ବାଲୁ ଆରଣ୍ଡିସ୍ ତାଯି ଲୋଗିନ୍ତାମ୍ବାଲୁ ଆମ୍ରିତକାର୍ଯ୍ୟମ୍ବାଲୁ ଖଣ୍ଡିତାକ୍ଷି  
ତିଲ୍ଲିଦିନ୍ଦ୍ରାଜଗିନ୍ଧିମ୍ବା ଆମ୍ରିତକାର୍ଯ୍ୟମ୍ବା ପିତାଯି॥ ଆମ୍ରିତକାର୍ଯ୍ୟମ୍ବା ପିତାଯି

ကျွန်ုတ်တိမှာတော့ ၅၀၀ လောက်ရှိသေးတယ် စင်ကာဗုမှာ ဆာဟလ်ပါဝင်မှု သတ်မှတ်ချက်က ၅၀၀ ဒီနှစ်ကုန်လို နေ့နဲ့ရှိလ ကူးတာနဲ့ ဆာဟလ်ပါဝင်မှု ၁၀ ကို ပြောင်းတော့မယ်။ ၅၀၀ ကို တရားဝင် အရောင်းအဝယ် လုပ်တော့ဘူး။ စင်ကာဗုမှာ ဖျော်နှစ်ကို အခြေခံပြီး အရောင်းအဝယ် လုပ်ကြပါတယ်။ ကျွန်ုတ်တိမှာတော့ စင်ကာဗုမှာသတ်မှတ်တဲ့ ဆီအရည်အသေးနဲ့ ဖျော်နှစ်ကို အခြေခံပြီး အရောင်းအဝယ် လုပ်ပါတယ်။ အရောင်းအဝယ်လုပ်တဲ့ နေရာမှာတော့ နိုင်ငံတကာနဲ့ နိုင်ငံယဉ်ရင် မြန်မာနိုင်ငံက ပိုမိုပြီး ပွဲနဲ့လင်း မြင်သာမူရှိတယ်လို ပြောလိုရှိပါတယ်။

ဂျပန်းနောက်ရောင်ရောင်  
ကြိတ်ငာကွယ်ရေး  
သတိပေး နိုးဆော်ချက်

- \* ဂျပန်းနှောက်ရောင်ရောဂါသည် မြန်မာနိုင်ငံအပါအဝင် အရှေ့တောင်အာရှိနှင့်များနှင့် အနောက်ပစိဖိတ်ဒေသနိုင်(၂၂)နိုင်ငံတွင် နှစ်စဉ်ဖြစ်ပွားလေ့ရှိပါသည်။
  - \* အသက်အရှယ်မရွေ့ဖြစ်ပွားတိတော်၏ အသက်(၁၃)နှစ်အောက် ကလေးများတွင် အများဆုံး ဖြစ်ပွားကြောင်း တွေ့ရှိပါသည်။
  - \* နောက်ဆက်တဲ့အနေဖြင့် ဦးနောက်ရောင်ရမ်းခြေး၊ ဦးနောက်နှင့် ကျော့နှီးနှုန်းကြောမ အပါအဝင် ပလိုဏ်အားကြောစာစစ်အစိတ်အပိုင်းများကို ထိနိုက်စေပါသည်။
  - \* ဂျပန်းနှောက်ရောင် ပိုင်းဆက်ပိုင်း သယ်ဆောင်သောခြင်မှတစ်ဆင်ဆင် ကဲ့စက်သူ။

**ତେୟ ଶୀଘ୍ରମୁଖୀୟମାନଙ୍କୁ- ମନ୍ଦିରମାନ (MNA)। ତାର୍ପି- ଫେଲିଙ୍କୁ**

ပြည်ထုခိုင်းကွားမဲ

ပြည်ထောင်စုနှင့်ကြီး ဒေါက်တာဝင်းမှတ်အေး ပင်လန်နိုင်ငံ သံအမတ်ကြီးနှင့်  
မြန်ယာနိုင်ငံ မသန့်စွမ်းသူများရှိ ထောင်ဖွဲ့တို့အား သီးခြားစိတ္တွဲ သံ

နေပြည်တော် ဒီဇင်ဘာ ၁၅

ପ୍ରତ୍ୟେକାଙ୍କ୍ଷିତ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଜୀବନକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାର ଉପରେ ଏହାର ପରିଚୟ ଦେଖିଲୁଛି।

သတင်းစဉ်



A formal meeting between President Xi Jinping and US Secretary of State Hillary Clinton. They are seated across from each other in a large, wood-paneled conference room. President Xi is on the right, wearing a light blue traditional Chinese robe, while Secretary Clinton is on the left, wearing a dark blazer and trousers. Both are engaged in conversation, with microphones positioned in front of them. Several other individuals are visible in the background, including a man in a grey suit and a woman in a white dress.

လွတ်တော်များ ပွဲ.ပြီးတိုးတက်ရေးဆိုင်ရာလုပ်ငန်းများ  
အရိုင်အဟန်မြှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားနိုင်ရေး ဆွဲးစွဲး

နေပြည်တော် ဒီဇင်ဘာ ၁၅

ပြည်သူ့လွှတ်တော် ဒုတိယဗ္ဗား လွှတ်တော်များဖွံ့ဖြိုး  
တိုးတက်ရေးဆိုင်ရာ ပေါင်းစပ်ညီးနှင့်အောင်ရွက်ရေး  
အဖွဲ့ (JCC) ဥက္ကဋ္ဌ ဦးတိဂုံးမြို့တော်သည် National  
Democratic Institute (NDI) Myanmar၏  
အာရုံဒေသဆိုင်ရာ ညွှန်ကြားရေးမှူး Mr. Peter M.  
Manikas နှင့်အဖွဲ့အား ယနေ့နှင့်လွှတ်တော်အသေးစိတ်အဖွဲ့  
နေပြည်တော်၏ လွှတ်တော်အသောက်အဖွဲ့ ပြည်သူ့  
လွှတ်တော် ဒုတိယဗ္ဗားရုံးခုံး၏ လက်ခံတွေ့ဆုံးလျှော့၏  
တွေ့ဆုံး၍ NDIအနေဖြင့် လွှတ်တော်များဖွံ့ဖြိုး

တိုးတက်ရေးဆိုင်ရာလုပ်ငန်းများတွင် အနှစ်အဟန်မြင့်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားနိုင်ရေး၊ လွှတ်တော်ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် လွှတ်တော်ရှုံးဝန်ထမ်းများအတွက် ပိုမိုအကျိုးဖြစ်တွန်းစေမည့် သတ်တန်းများ၊ အလုပ်ရုံခွေးနော်ပွဲများကျင်းပေးပေး၊ လွှတ်တော်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး၊ မဟာပူးပေါင်းပါဝါး (၂၀၁ - ၂၀၂၂) စွဲလည်း NDI အနေဖြင့် ပိုမိုပူးပေါင်းပါဝ်ဆောင်ရွက်ရေးဆိုင်ရာ ကိစ္စရုပ်များနှင့် စိန်လျှို့၍ ခွေးနော်ခဲ့ကြခြောင်း သတင်းရရှိသည်။

သတင်းစဉ်

ပြည်လုံးကျော် လူဦးရေနှင့် အီမ်အကြောင်းအရာ သန်းခေါင်စာရင်း  
အောင်မြင်ပြီးမြောက်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အစုအစွမ်းအလိုက်ဆွဲးနွေးပဲ ဆက်လက်ကျင်းပ

နေပြည်တော် ဒီဇင်ဘာ ၁၅



သည်။  
ယင်းနောက် ၂၀၁၄ ခုနှစ် ပြည်လုံး  
ကျွတ် လူဦးရေနှင့် အိမ်အကြောင်း  
အရာ သန်းခေါင်စာရင်း၊ ကောက်ခံ  
ခဲ့မှုအခြေအနေများနှင့် စပ်လျဉ်း၍  
သန်းခေါင်စာရင်း ကောက်ခံရာတွင်  
တွေ့ဖြဲ့ခဲ့သည့် အခြေအနေများ၊  
လူတယ်များ၏ အရေပါမှာ သတ်း  
အချက်အလက်များရရှိမှု လက်တွေ့  
အသံးဝင်မှာ၊ ကျိုးမာရေးကဏ္ဍနှင့်  
ကဏ္ဍား အရေပါမှာတို့ကို သေးသော

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး ရွှေပြည်သာမြို့နယ် ပြန်ကြားရေးနှင့်ပြည်သူမှု ဆက်လက်ရေးစီးဌာန Community Centre ၏ ကလေးများ၏ ညွှန်ပြန်မှုများ အပြောစွမ်းရည် တိုးတက်ရေရှင် ရည်ရွယ်၍ ငါးပြော၊ ကများရွှေရုတ်၊ ဓာတ်ရောင်းရွှေပြိုင်ပွဲနှင့် ဆုချို့ပြိုင့်ပွဲအမ်းအနားကို ဖိုင်ဘာ ၁၃ ရက် နံနက် ၉ နာရီက ကျင်းမာရေးဝန်ကြီးခွဲ ပေးအပ်။

ကျော်းမြု

“ရည်မှန်းထားတာကတော့ တစ်နှစ်မှာ တန်ခိုက်တစ်သိန်းလောက်သွေး  
ဥပုဒ်ထဲတိကုန်လုပ်နိုင်မယ်လို့ မှန်းထားတဲ့အတွက် ဒီလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်  
ကြောင့် ကုန်းလမ်းပို့ဆောင်ရေး ကုန်ကျေစရိတ်တွေမှာ တစ်တန်ကို ၁၀  
ဒီလာလောက် သက်သာမယ်လို့ထင်တယ် တစ်နှစ်လီးအတွက် ဆုံးရှင်  
စုံသည်တွေအတွက်ကို ၁၀ သိန်းလောက် သက်သာနိုင်မယ်လို့ ထင်ပါတယ်  
ငင်တကာနဲ့ယူဦးပြီးလုပ်မယ်ဆုံးရင် ကိုယ့်နှင့်မှာလုပ်တဲ့အတွက်ကြောင့်  
ပြီးစောသက်သွားဖို့” ပြု Mr. Shuichi Sato က ပြောသည်။

ယင်းဆိတ်ကင်းတွင် ကုန်ခြောက်ပစ္စည်း တန်ဖို့မြန်ပေါင်းထဲ့သောင်းသနီးဝင်ဆောင်ရှိနိုင်မည့် သဘော်ပြီးများ ဆိုက်ကပ်နိုင်ရန် အမိတ်ထားလုပ်ဆောင်ရွားမည်ဖြစ်ပြီး ယခုအခါ သံလာအထူးဖီးပွားရောဖွံ့ဖြိုး ဆိုက်ကပ်နိုင်ပြောင်းလုပ်သောင်းတင်ဆောင်ရှိသည်။

“၂၀၁၉ ခုနှစ်လောက်ဆီ တွန်ခိုင်သုံးသောင်းလောက် ဆီက်ကပ်နှင့်မှာပါ ပေါ်ခဲ့အတွက်လည်း မြစ်ကြောင်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် လုပ်ဆောင်နေတာ တို့ပါတယ်၊ အများစုလာတဲ့ နိုင်ငံတွေကတော့ စင်ကာပူ၊ ဒီနှစ်ယှဉ် ဂျပန် ပေါ်ခဲ့နိုင်ငံတွေကတော့ ကျွန်ုတ်သွေမှုများပါတယ်၊ ကျွန်ုတ်တို့ နိုင်ငံဟာ ကာက်ပါသီးရှိရှိ အမြေခြားဘုရိုင်ပြစ်တဲ့အတွက် ဒီအဆောက်အအုံဆောက်ပြီး ဗျားရင် ကျွန်ုတ်တို့နိုင်ငံအတွက် ကျွန်ုတ်ကြောက်နဲ့ပတ်သက်တဲ့ ကျွန်ုပ္ပါယ်တွေ စွမ်းကျော်ပို့တွန်းတွေအတွက် အများပြီးအကျိုးရှုံးမှုများပါ” ဟု မြန်မာ့ဆိတ်ကမ်း ဘဏာပိုင်မ ဆိပ်ကျေးအင်ဂါင်းကိုဖြေဆောက် ပြောသည်။

သတင်း-အနည်းမောင်၊ အေးမင်းသူ  
မာတိပါ-CDSG

ပုံမှန်တော်သေးရောင်းဝယ်ယူဆောင်ရွက်ခဲ့

ကျောင်းသား ကျောင်းသူလေးများက  
အတိမှုနှစ်သိခုံင်းပြွဲ ဖွံ့ဖြိုးလှုပဲပေးခြီး  
ပြည်သူတေသနတော် ကိုယ်စားလှယ  
ဦးညက်လင်း၊ မြို့နယ်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး  
ဦးရဲထွန်းအောင်တို့က အဖွင့်အမှာ  
စကား ပြောကြားပြီးနောက် မြို့နယ်  
ဦးစီးမှူး၊ ဒေါ်အေးအေးမိုးက  
ပြိုင်ဆုံးပရှုခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍၍  
ရှင်းလင်းပြောကြားသည်။  
ဆက်လက်၍ ပြိုင်းလိုက် ကျင်းပရာ

ပြိုင်းအမျိုးအစား သုံးမျိုးတွင် ပါဝင်  
ယူဉ်ပြင်သူကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူ  
၅၃ ဦးရှိခြီး ပြိုင်းအလိုက် ပထမ  
ဥက္ကား၊ တတိယ၊ အထူးသူ ရရှိသူ  
ကျောင်းသား၊ ကျောင်းသူများအား  
တက်ရောက်လာသည့် လွှတ်တော်  
ကိုယ်စားလှယ်နှင့်ရှာနိုင်ရ တာဝန်  
ရှိသူများက ဆူများအသီးသီးပေး  
အပ်ချို့ပြိုင်းလိုက်ကြောင်း သိရသည်။  
**မြို့နယ် (ပြိုင်းဆက်)**











# ယုံကြည်စိတ်ချွော တားသုံးနိုင်သော

# DISKO *milk*

ଦିନଂଗି ଫ୍ରିସ୍



## လုပ်ငန်းအဖော် - Delicious Food Ltd.

အစားအသာက်နှင့်အဆေးဝါးတွေပဲတော်ရှိုံးလီးဌာန ထောက်ခဲ့ချက်အမှတ် - ၀၃/၀၇၀၁၁/ထလ

Mini Freezer Box  
Truck, Box Truck, Truck  
(Hi)jet, Sabaru, Mini Cab)  
Ph : 0973042767

၉-၁၂၅၄၃၇၆၅၈။ ၀၉ ၇၈၇၈ ၆၆၆၇၇ ၀၉ ၄၂၉၉ ၉၉၈၁၁

An advertisement for STANDARD Eco laminate floor. The top left features the brand name 'STANDARD' with a stylized house icon above it, followed by the tagline 'PERFECT FLOORING QUALITY'. To the right, the text 'Eco laminate floor' is written in large, bold, black letters, with 'New Designs' in blue underneath. Below this, there is Burmese text: 'အောက်ပါတိပိုင်း အမျှသလေးရှိနောက်' (Underneath the following designs are the new models). A stack of five wood planks in various colors (brown, light brown, grey, white, and yellow) is shown in the foreground. In the background, a modern interior room is visible with a dining table, chairs, a sofa, and a television. The bottom right corner contains the price '8 mm- ၁၆၂:၀၀၀ Ks' and the Burmese text '(မြန်မာ့နှင့် ထမ်းခွဲခြင်း)' (Myanmar and Installation).

တစ်ရီးတည်းဖြစ်ပါကြောင်း  
တရာ်ပြည့်နယ်၊ ဗိုလ်ပြုးအနောင်းစီး  
ငွှောန (စက်မှုသိုးနဲ့) ဒေဝါခေါ်မျိုးလွှာ  
[၁၄/၀၈(လီ၏)]၀၁၇၃၂။ မြန် အင်  
ဦးအောင်ဟန်(ခ) ဦးအောင်လွှာမှာ တစ်ရီး  
တည်းဖြစ်ပါကြောင်း။

**အမည်ပုန်**  
ဘရီဖြို့တယ်လိုကော် ကျော်ဆွဲ  
ကျော်ရှုင်းသား အထက်-တ  
၂၅၁။  
ပညာသင်တွေအနေဖြင့် မောင်  
အား ကျောင်းလိုက်ပုံတောင်စာ  
မြတ်နိုင်နောက်ဟု ပြုပ်လဲခါ  
မောင်မြတ်နိုင်းနောက်

အမှားပြင်တော်ရုပ်ဇာန်  
၁၅၂-၂၀၁၇ခုနှစ်၊ ပြည်သူများ  
နာ(၂၀၁၇)၊ ကန်တွန်လာဒါနီးဘာ။  
အမှားပြင်တော်ရုပ်ဇာန်  
အမှားပြင်တော်ရုပ်ဇာန်  
အမှားပြင်တော်ရုပ်ဇာန်  
အမှားပြင်တော်ရုပ်ဇာန်

ကန်ကွက်နိုင်ပြေားကြေား  
အရှင်တော်မြို့နယ်၊ မြို့တိုင်ပြေားကြေား  
အမှတ်(၁၆၆)၊ နီဗ္ဗားအုပ်(၁၇၄)၊  
မြို့တော်လည်နဲ့နာရာအမှတ်(၁၇၅)  
(၁၆၈) ရုက္ခဗာသု အိမိန္ဒာ တော်ဝိုင်  
ဖြူနယ်၊ ဦးကျော်ဇူးပြေားကြေား  
၀၁၂၃၁၂ (TLN-၁၁၁၆၉၂) အမှတ်

မှတ်စွာအေး အခြောင်းပည့်သူတစ်ဦးက  
ယောက်နှင့်ပြုလုပ်ငန်းရေးမှူး  
သေးကောင်း၊ ပြည်ထောင်စုပါန်  
အဖြတ်တင်သွေးမြိုင်မြိုင်၏အေး  
ပြည်နာရီပါ ပိုစိုက်က တာဝန်ယူ  
ရှိုး သေးမည်ဖြစ်ကြေား ကျမ်းများကို  
တင်ပါစ် ပျောက်ဆွဲသည့်မှာ အောက်  
ပြုလုပ်ငန်းရေးမှူးအေးမှုများ တော်

ପ୍ରତିକ୍ରିଯାରେ ଆମେ ଏହାରେ ନାହିଁ ।

လက်ထပ်ပိုးစီးခင်း

နိုင်ကြပြီး တော်လည်လာဖြစ်ဖို့နဲ့  
၌သိနိုင်ပွဲ(ခ)လိုအပ်နှင့်သိခိုင်ပွဲတို့၏သားပြီး  
မောင်ရဲတော်  
B.C.Sc,DSA  
MBA(Candidate),University of Northampton  
Head of Project Coordination  
Amara Communications Co.,Ltd

**ଫ୍ରିଜ୍ ପ୍ରିସ୍ ଏବଂ ଗୁଣ୍ଡାକ୍ଷରିତ ଦେଖିବାରେ ଯେତେବେଳେ ମୁହଁନ୍ଦିରିତ ହେଲାଯାଇଥିବା  
 ଏକାକୀଚିନ୍ତା କରିବାକୁ ପାଇଁ ଆମେ ଆମା କାମରେ ଆମା କାମରେ ଆମା କାମରେ  
**ଏକାକୀଚିନ୍ତା କରିବାକୁ ପାଇଁ**  
**LL.B****

ପ୍ରିୟତୋଳନଦୀମୁଖରେ ପ୍ରିୟମାଧିନ୍ଦରେ  
ପ୍ରିୟତୋଳନରେ ଆଶି ଆଶି ଆଶି ଆଶି  
କାହିଁପ୍ରାତାମାଧିନ୍ଦର  
ବୁଝିବାକୁ ପାଇଲା ଏହାରେ ପାଇଲା

( ) ସେମାନ୍ତ ଯାହିଁଥୁ ଲଗଭଗ ମୁହଁରିଛିଲୁ॥ (ଠା)ଟଙ୍କରେ ଆଜିଲାଗିଲାଗି  
ମିଳିଲା॥

(e) ଫିରିଦିଲାଏଇ ରେଖାଗରି ମିଳିଲା॥ ଅଧିନିବାରୁ ମୁହଁରୁ ତାଙ୍କରିଲା॥

(g) ଆଗୁଣ୍ୟର ପରିଭ୍ରାନ୍ତରେ ମୁହଁରିଲୁଣିବାରୁ ପ୍ରିଞ୍ଚମାତ୍ରରେ ଲାଗିଲାଏଇ  
ବାରୀ ଥିଲା ରାତରି ବ୍ୟାକୁ ନାହିଁ ରୁଦ୍ଧରେ ଦେଇଲା ଏଥାରୁ

(y) (୬)ଲାଗୁଣ୍ୟ କୁରିଗୁଣ୍ୟରେ ଏବା ବର୍ତ୍ତି ମିଳିଲା ପାତରିବୁ (ରୁ)ପି  
ଦ୍ୱାରା ଫେରିପାଇଲା ଏବା କିମ୍ବାତା ଅର୍ଦ୍ଦିଲିଲା ଏବା ଦେଇଲା ଏଥାରୁ କିମ୍ବାତା

၂၂-၁။ ၂၀၁၈ခုနှစ်(၁၇၆၄) နိုက် ဧပြီလ ၃၀၁။ ၁၃၀၀ နာရီမှာ ၁၃၀၀ နာရီအတွက် စစ်ဆေးမည်ဖြစ်၏ ပြည်ထောင်စုအာဏာရေးနှင့်၊ နှင့်အမှတ်(၁၈၁)၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၃၀၀ နာရီအတွက် ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

၂၃- စာမေးပွဲပြုခဲ့ခွင့်ကတ်ပြားများကို ၂၂-၁။ ၂၀၁၈ခုနှစ်(၁၇၆၅)တွင် ပြည်ထောင်စုအာဏာရေးနှင့် နှင့်အမှတ်(၁၈၁)၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၃၀၀ နာရီအတွက် ဖြစ်ခဲ့သည်။

ଦୂରଃଳେ: ଶୁଣି ମନ୍ତ୍ରପ୍ରତିଷ୍ଠାତା ॥  
୫୩ ॥ ଶ୍ରୀ ବ୍ରାହ୍ମଣଙ୍କରଙ୍ଗରେ ଦୂରଃଳେ: ଶୁଣି ମନ୍ତ୍ରପ୍ରତିଷ୍ଠାତା ॥  
ଶୁଣି ମନ୍ତ୍ରପ୍ରତିଷ୍ଠାତା ॥

အသေးစိတ်သွေပုံစံ၊ ပြည်ထောင်စုအဖွဲ့ချုပ်နှင့်မြတ်စွာတော်ဝန်ကြီးမှုပါရမ်း၊ ပြည်ထောင်စုနှင့်အမှတ်-ဝါရီ-ဂုဏ်လွှာဝင်၏ ဝါရီ-ဂုဏ်လွှာပြ ထိနိုင် ရဲ့ခိုင်ခုတွင်၊ ဆက်ကွယ်မေးနှင့်နိုင်ပါသည်။











၂၀၁၈ ခုနစ်အတွက် Elle ရဲ့  
ပထမဆုံးမျက်နှာပုံးရှင် ဂုဏ်ရှိး

တောင်ကိုရီယားရဲ့ နာမည်ကျော်မဂ္ဂဇင်းကြီးတစ်ခုဖြစ်တဲ့ "Elle" ဟာ လာမယ့်နှစ်ရဲ့ ပထမဆုံးသော မျက်နှာဖွံ့ဖြိုးအဖြစ် မင်းသား ဂုဏ်ရှိကို ရွေ့ချုပ် ဖော်ပြုခဲ့တာဖြစ်ပါတယ်။ ယင်မဂ္ဂဇင်းကြီးရဲ့ လာမယ့် ၂၀၁၈ ခုနှစ် အနေဖူရီ ထုတ် မဂ္ဂဇင်းရဲ့ ပုဂ္ဂန္ဓာဗုံးမှာတော့ "Goblin" အတိလဲမူးတဲ့ရဲ့ အတိသောင် မင်းသား ဂုဏ်ရှိကို ဖော်ပြုခဲ့တာဖြစ်ဖြောင်း အောက်ပေါ့ပါရခဲ့ဘုန်းရဲ့ ဖော်ပြချက်တော်ရ သိရပါတယ်။

ဂုဏ်ပိုးရှိက္ခားထားတဲ့ မျက်နှာဖို့မာတ်ပံ့တွေကို လတ်တလောမှာ  
ထုတ်ဖော်ပြသလာခဲ့ပြီး ယင်းစာတ်ပံ့တွေမှ မင်းသားဟာ ကောင်းက်ပြောကြိုက်  
နောက်ခံထားပြီ ရှိက္ခားထားကာ ခန်္လားလှပတဲ့ ဟန်အပြည့်ဖြစ်နေတာကို  
လည်း တော်ရပါတယ်။

မျက်နှာပိုးမတ်ပဲ ရှိက်ကူးပြီးနောက် စွန်ပိုးက သူရဲ့ကျော်ကြားခဲ့တဲ့ အတ်လမ်းတဲ့ "Goblin" နဲ့ ပတ်သက်ပြီး ရင်ဖွံ့ဖြိုးပါတယ်။ သူက "လူ" တစ်ယောက်အနေနဲ့ အလုပ်တွေ အလွန်စိုးရှုံးခဲ့ပြီး ထိတ်လျှော့မှုတွေလည်း ရှိခဲ့တဲ့ အချိန်အပိုင်းအခြားတစ်ခုအပြီးမှာတော့ အရွယ်တို့ပြုတဲ့ ဖြစ်ခဲ့ရတယ်ပဲ။ ကျွန်ုတ်ဘုံအတွက်လည်း ရှုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာရော စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာမှာပါ တစ်ပြိုင်တော်း နာကျင့်မှုတွေ ခံစားခဲ့ရတယ်ဖြစ်ပါတယ်။ ပင်ပန်းစွမ်းနာ်မှုတွေ ရဲ့ အဆုံးသွာတော့ ကျွန်ုတ် အချို့အရာတွေကို စွန်လွှာတိုက်ပါတယ်။ ကျွန်ုတ်ရဲ့ ကိုယ်ပိုင်းဘဝဆိုဂိုပဲ ပြန်လည်းတည်ခဲ့ပြီး ကိုယ့်အတွက်ပဲ ရှင်သန္တခဲ့ပါတယ်"လို့ ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။

ဒီအပြင် မင်းသားက သူရဲ့ အနာဂတ်အစီအစဉ်နဲ့ ပတ်သက်ပြီးလည်း  
ထုတ်ဖော်ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။ မင်းသားက သူအတွက် ခက်ခဲတယ်ဆိုပေမယ့်  
နောက်ထပ်အလပ်တစ်ခုကို အမြှင့်ဆုံးလုပ်ဆောင်လိုကြောင်း၊ လတ်တလော  
မှုဘတော့ လက်ခံထားတဲ့ အလပ်မရှိကြောင်းနဲ့ သူနဲ့ အဆင်အသွေးပါး  
ရင်နှင့်သူတွေနဲ့ လုပ်ငန်းအသစ်တစ်ခုကို စတင်လိုကြောင်းလည်း ထုတ်ဖော်  
ပြောကြားခဲ့ပါတယ်။



# "Game of Thrones"

# အသုံးသတ်အတွက်

ଲାର୍ଡଟାଲେବ୍ରାମ୍ବ ଆଵାର୍ (ଜା)ଫ୍ରିଣ୍ଡାର୍ଗ୍ରେନ୍ଡିପ୍ରିଞ୍ଚର୍ଟ୍‌ରୁ ପ୍ରିତିଖିମଣଙ୍କରେ ଏହା  
ଶ୍ଵିତ୍ତିଯାତାଫାଗ "Game of Thrones" ରୁ, ଅଛେଁବାତରିହା ତାଗଯ୍ତ୍ବକ୍ରିୟା  
ଓ ଆମ୍ବାରେ ଦର୍ଶାପ୍ରତିକ୍ରିୟା କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକଳ୍ପିତ କରିଛି ଶ୍ଵିତ୍ତିଯାତାଫାଗ  
ଫୋର୍ମାନ୍ଦିରେ ଧରିବାକୁ ପରିପ୍ରକଳ୍ପିତ କରିଛି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମଧ୍ୟ ଅଭିନିଷ୍ଠାକ୍ରିୟାରେ ଲାର୍ଡଟାଲେବ୍ରାମ୍ବ  
ଆମ୍ବିନ୍ଦିରେ ଆମ୍ବାରେ ଧରିବାକୁ ପରିପ୍ରକଳ୍ପିତ କରିଛି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମଧ୍ୟ ଅଭିନିଷ୍ଠାକ୍ରିୟାରେ ଲାର୍ଡଟାଲେବ୍ରାମ୍ବ  
ଶ୍ଵିତ୍ତିଯାତାଫାଗ ଲ୍ୟାଟର ଏକ ପ୍ରୋଲିଂଗ୍ରାମରେ ପରିପ୍ରକଳ୍ପିତ କରିଛି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମଧ୍ୟ ଅଭିନିଷ୍ଠାକ୍ରିୟାରେ ଲାର୍ଡଟାଲେବ୍ରାମ୍ବ  
ଶ୍ଵିତ୍ତିଯାତାଫାଗ ଲ୍ୟାଟର ଏକ ପ୍ରୋଲିଂଗ୍ରାମରେ ପରିପ୍ରକଳ୍ପିତ କରିଛି ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ମଧ୍ୟ ଅଭିନିଷ୍ଠାକ୍ରିୟାରେ ଲାର୍ଡଟାଲେବ୍ରାମ୍ବ



# အသက် ၅၀ ပြည့်မွေးနောက်

ପ୍ରିୟେତେ କିମ୍ବା ଏହା ରାଜମୂଳରେ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଆମଙ୍କ ପରିଚ୍ୟାରୀ ଯାଇଲୁଛାମୁଣ୍ଡାରୀ ।  
ଅଛିପିକେନ୍ତିମୁହଁ ଦେଖା ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଆମଙ୍କ (୧୩)କୁଣ୍ଡାରୀପ୍ରିୟରେତେ ଗୋଟିଏହାମୁଣ୍ଡାରୀ କିମ୍ବା ଗାଃତରିକିର୍ତ୍ତିରେ ଯାଇଲୁଛନ୍ତି ଆମଙ୍କ ପରିଚ୍ୟାରୀ ।

၁၀၂

ଦୋର୍ଦ୍ଦିନକୀଣିଃଯବାଁ ଗୈରିକ୍ରାଃତେ ଯଶ୍ରବନ୍ଧେବ  
ମନ୍ଦଃଵହିଃତର୍ଦୀପ୍ରତିଷ୍ଠିତୁ ହର୍ଷଗ୍ରହିଃବା କୋତୀ  
ଆଗର୍ଦ୍ଧ 2TV ଶୁଣିଲେଖିନ୍ଦିଃକ ଶିଳ୍ପଙ୍କାସ୍ତବ୍ଦୀପ୍ରତିଷ୍ଠିତୁ  
ଯବାଁଭାବ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଲମଣଃତ୍ରୁଷ୍ଣବ୍ରାଂତିଭାବ୍ୟ ପିଂଦିଯବାଁଭାବ୍ୟ  
ପ୍ରତିଷ୍ଠିତିବ୍ୟାପ୍ତିରେ ତଥା ତାନ୍ତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରଫେରୁବ୍ରାଂତିଭାବ୍ୟ ଆପରଦିନରେ  
ତ୍ରୁଷ୍ଣବ୍ରାଂତିଭାବ୍ୟ ଯବାଁଅନ୍ତର୍ଲମଣଃତ୍ରୁଷ୍ଣବ୍ରାଂତିଭାବ୍ୟ  
ଯବାଁଭାବ୍ୟ "Shall We Live Together" ଲ୍ୟାଙ୍କ  
ଅଭିନ୍ନର୍ପିତେ କିଶ୍ରବନ୍ଧବ୍ରାଂତିଭାବ୍ୟ ହର୍ଷଗ୍ରହିଃବା  
ଏକିନ୍ଦିନରେମନ୍ଦଃଵହିଃତାପ୍ରତିଷ୍ଠିତୁ ପିଂଦିଯବାଁଭାବ୍ୟଲମ୍ବନ୍ତି  
ପ୍ରତିଷ୍ଠିତିବ୍ୟାପ୍ତିରେ ହାନ୍ତର୍ଦିନକୀଣିଃମବାୟେତ୍ରିଗ୍ରହିଃଶ୍ରୀ ଫେର୍ମପ୍ରାଚୀନ୍ତି  
ଦେଇବ ଯେଲିପିତାଯି ।

କେବୁଳ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦେଶ  
କିଣାର୍ଥିର ପାତାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

ပုဂ္ဂနယ်ဟာ ဖြစ်ပါတယ်။ ပုဂ္ဂနာ အခြားသူတွေက  
အမြင်ကို ဂရုစိုက်လေ့မရှိသူ တစ်စီးဖြစ်ပါ၏  
ထွက်ပေါ်လာတဲ့ ကောလာဟလတွေနဲ့ ပတ်သက်  
ပြီးလည်း ခံစားလေ့မရှိသူလည်း ဖြစ်ပါတယ်  
ဒါအပြင် သူဟာ ဆေးကျောင်းသူတစ်စီးလည်း  
မြင်ကြပ်နိုင် လိုပါဘူး။

ပြောင်းကာ လူပိရာ့ခဲ့တာဖြစ်ပြီး "Shall We Live Together" ကိုတော့ လာမဏိနှစ်အတွင်း ထူတ်လွှာ့သွားမှာ ဖြစ်တာကြောင့် ယင်း အတ်လင်းတွဲဟာ ဟန်ဂရီဟီးအတွက်တော့ သုံးနှစ်တာကာလအတွင်း ပထမဆုံးအကြံမိ ပြန်လည်ရှိက်ကဗျာ့သွားမယ့် အတ်လမ်းတွဲလည်း ၆၅ ၆၆ ၆၇ ၆၈

"Shall We Live Together"ဟာ မိသာဒ္ဓ ဖြစ်ပါတယ်။  
 မေတ္တာဘုံးအတော်လမ်းအမျိုးအစားဖြစ်ပြီး နှီးဆက်  
 တစ်ဆက်နဲ့ တစ်ဆက်အကြေားက မိသာဒ္ဓ  
 ဆက်ဆံရေးတွေကို အကိုင်ပုံဖော်သွားမှုဖြစ်တယ်  
 ဂိုဏ်း ဂိုဏ်းကြော်။

အော်မြင်-ရေးသားသည်။



အမှိန်တာရှိပြင်တွေ နဲ့ပြီ၊ နယ်ဆေးသင်း (ရန်ကုန်)

ନିର୍ମାଣ	ନିର୍ମାଣ	ନିର୍ମାଣ	ନିର୍ମାଣ
୧୦ ଲାଖାଟିକା	୧୦ ଲାଖାଟିକା	୧୦ ଲାଖାଟିକା	୧୦ ଲାଖାଟିକା
ଅନୁଭବାଲ୍ପିତ - ଉଚ୍ଚତା ଉଚ୍ଚତା ନିର୍ମାଣିତାକାରୀ (୩) ଫଳ (୩-୦-୦୦୦)	ଅନୁଭବାଲ୍ପିତ - ଉଚ୍ଚତା (୩୦୦) ଫଳିତ (୩୦୦୦) ଫଳିତ	ଅନୁଭବାଲ୍ପିତ - ଉଚ୍ଚତାକାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚତାକାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚତାକାରୀଙ୍କ	(ଅନୁଭବାଲ୍ପିତ ଉଚ୍ଚତାକାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚତାକାରୀଙ୍କ ଉଚ୍ଚତାକାରୀଙ୍କ)

“အထောက်ယဝါဒမြှတ်ခိုင်း”

အနိုင်သားပြန်လည်သိပ္ပါတ်ရရှု၊ တိုင်းရင်းသားစည်းလုံး  
ပြီးဆုံးတော်ဒရေ့နှင့် ပြည်တွင်းပြိုမ်းချမ်းစေရေးတို့အတွက် နိုင်ငံတော်က  
ဓမ္မာယ်ကျေးသည် ပြိုမ်းချမ်းစေရေးဂီတပွဲတော်၊ သိချိန်ဆိုပြိုမ်းပွဲတွင်  
သဘေးဆယ်“ပေဆုံးကျော်” ပထာဏရှိ ထိုက်ဘန်းစွာ ဖွဲ့စွဲရှုရှိ  
ကြောင်း မြင်ရှု၊ ထွေ့ရှု၊ ကြောသံရတဲ့အတွက် အထူးဆုံးလာန်ဝင်း  
ဝြောက်ရှုစ်ယုံလျက်ရှိကြောင်းနှင့် တို့တော်အောင်မြင်သော  
အနုပညာဘဝံရှိလပ်စောင်း ဆက်လက်လျှောက်လှပ်စိုင်ပါဝေ  
ကြောင်း ထူးနိုင်ကောင်းတောင်းလျက် -

ရန်ကုန်စိုင်ဆောင်းကျော်မြှုပ်နယ်၊ တော်လေနဲ့ကျော်လေ  
ကျော်သားများကိုယ်တဲ့

၃၆၈ + ၂၅၀နှင့် ၂၁၁

ଓঁ শোভা (১৪)

दिल्ली-मुमोर-मानकीय  
प्रगति देखन्हाता है और  
विविध प्रबलासार भवित्व  
विकास के विभिन्न प्रकार  
के अन्तर्गत यहाँ एक बहु-  
संभव विकास का उद्देश्य  
निर्माण किया जा रहा है।

**Asia Dragon** အေဂျင်နှင့် အေဂျင်နှင့်  
အေဂျင်နှင့် ပြည်ထောင်စုနှင့်  
မြန်မာနှင့် ပြည်ထောင်စုနှင့်  
09 320 300 30 09 300 300 90

**CAR RENTAL**

သို့: KMD သိန္တာ  
၁၇/၁၈-၁၂-၂၀၁၇ (ရက်)  
တင်းခိုက်ရေး  
**20% to 50% off**  
ဒေသဆိပ်လုပ် (မြန်မာ)  
မန္တလေး  
Ph: 09 9720 770 72  
09 777 237 137

# မြန်မာနိုင်ငြင်သူများ၏ ယဉ်ပြတ်စဲ လုပ်ချောင်းရှုနည်



**GNC**  
**Mega  
Teen**

Digitized by srujanika@gmail.com



TNC

GNC BRANDED အဆိုပါသော မြန်မာစွဲ အဆင့်မြင့်ဆုံးမှုပါနီ  
အဆင့်မြင့်ဆုံးမှုပါနီ TNC Showroom မြန်မာစွဲ ရုံး

- පැවත් - නු - සෑල් ගාලු දෙනු • පැවත් - නු - සෑල් ගාලු දෙනුදෙනු • පැවත් - නු - සෑල් ගාලු දෙනු
  - පුද්ගලිකයින් - නු - සෑල් ගාලු දෙනු • ජාතික මූල්‍ය - නු - සෑල් ගාලු දෙනු • ජාතික මූල්‍ය - නු - සෑල් ගාලු දෙනු
  - පුද්ගලික - නු - සෑල් ගාලු දෙනු • පැවත් - නු - සෑල් ගාලු දෙනු • පැවත් - නු - සෑල් ගාලු දෙනු
  - Order යායා තුළදීම්දෙනු නු - දෙනු නො නො නො නි එක්ස්ප්‍රෝල් මාර්කෝටුග්‍රැන්ඩ්
  - නිශ්චිත සෑල් ගාලු Citymart මාර්කෝටු නො නො නො

## ଆମ୍ବିପେଃ କନ୍ତୁରୀ ଏଣ୍ଟିଂ

အမှု	ပေါက်ပန်ဖြတ်	တရာ့ဝယ်သွေးကောက်အများ	လုပ်နည်းစာ	လိပ်ခွဲထဲမှာ
၁	၀၀၀၂၄၄၃	ဦးကျော်	Nissan Sunny ပေါ်စတ်ကား	လူည်းကျား
၂	၆၀၀၃၀၄၇	ဦးဆင်ဆင်အေး	Nissan Sunny ပေါ်စတ်ကား	မျှော်
၃	၅၅၂၁၅၀၀	ဦးဆင်ကို	Nissan Sunny ပေါ်စတ်ကား	မျှော်
၄	၅၆၂၂၁၀၄	ဦးလောင်းစား	iPhone 8 Plus	ပျော်စား(ဂုဏ်သီ)
၅	၀၀၄၂၁၅၅	ဦးဟန်ဆွဲနှုန်း	iPhone 8 Plus	လူည်းကျား
၆	၅၂၃၅၀၇၀၀	ဦးပြည့်ဘုန်းဘုရို့နှုန်း	iPhone 8 Plus	လူမှုစား
၇	၄၀၈၆၇၄၄၆	ဦးဆင်လင်း	iPhone 8 Plus	အောင်စန်း
၈	၄၇၅၂၅၁၁၀	ဦးနှီးချွေး	Honda Wave 100 ပေါ်စတ်လိပ်ကဗ်	ဘာဝည်(ကျွဲတင်မဲ့)
၉	၁၁၁၁၁၀၆	ဦးကြော်နှုန်း	Honda Wave 100 ပေါ်စတ်လိပ်ကဗ်	တော်း



କିଂବା ମୁଣ୍ଡର ପଦରେ ତୀର୍ତ୍ତ ପାଇଁ ଲୁହାରେ ରୁଷିଙ୍ଗ ଆନନ୍ଦଲଭ୍ୟର ପ୍ରଭ୍ୟଳଭ୍ୟର







Vol2 No-49

4TV ၏ တစ်ပတ်စာ ကြည့်စရာ အစီအစဉ်ကောင်းဖျား  
(၁၆ - ၁၂ - ၂၀၁၇ မှ ၂၂ - ၁၂ - ၂၀၁၇ အထိ)

အပေါ်မြတ် ထွန်နှင့် TV Guide ဖူးစိုက် ထွက်ခွာသည်။

**4TV HD Receiver එහෙතුම්බැඳීම්දී**

01-200 6133 0123 2000000

2020-2021

◎ 专家与学者

01-00000000

NOW ON MRTV-4  
7:00PM | MONDAY TO FRIDAY



**MRTV-4** 8:45 PM | EVERY WEDNESDAY & THURSDAY



The Voice : S13 Grand Finale

Dec 19th, Tue (7:30AM)



## **Animal ER : Unusual Suspects**



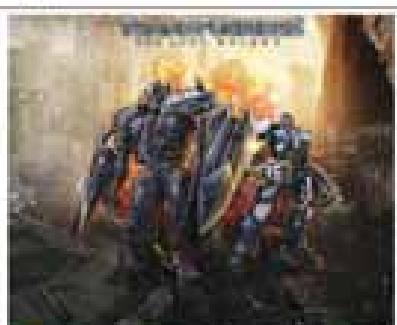
**Captain Underpants:  
The First Epic Movie**  
9:00 PM, 18.12.17 (Sat)



ଗ୍ରହିନୀ ପ୍ରକାଶକ୍ଷମା  
7:00 PM (Sat,Sun)  
18 Dec 13



**5** ດາວໂຫຼວງ ພົມດອນຖົກຕະ  
SPECIAL 8:00 PM, (Sat, Sun)  
12 Dec 17



**Transformers:  
The Last Knight**  
**7:45 PM, 16-Dec-17 (Sat)**

# Alles Froh

ရန်ကုန်မြို့တော်၏ခေတ်အမီဘုံးနှင့်အကြီးဘုံးလက္ားသွေးကြီးဖြစ်လာမည့်

**GMP MALL** သုတေသန Office Tower, Hotel မြို့ပိုင်းဆောင်ရွက်နိုင်း






## စိတ်ပါဝင်စားသွေများ ဆက်သွယ်စံစမ်းနှင့်ပါပြီ

DEVELOPER-

GA MONE PWINT CO.,LTD.

အမှတ် (၁၃၇)၊ လာကာရာလုပ်၊ မနိုင်ကြံ၊ တိဇ္ဇာရုပ်၊ ပြုပွယ်၊ ရုပ်ကြိုပြု၊

**TEL : 01- 524 963, 01- 526 928**

01-516 533~6



ဒေဝင်ကာနွေ့သစ်ကူ ပုဂ္ဂိုလ်ရုတ် ပြည်ထောင်စုနှင့်မြန်မာ			
အနောက်	အမြတ်	ရက်/ရက်	လ/လ
၁၃	ပုဂ္ဂိုလ်	၂၃/၄၄၈၏	29 DEC -1 JAN
၁၃	ပုဂ္ဂိုလ်	၂၃/၄၄၉၏	29 DEC -1 JAN
၁၃	ပုဂ္ဂိုလ်	၂၃/၄၅၀၏	29 DEC -1 JAN
၁၃	ပုဂ္ဂိုလ်	၂၃/၄၅၁၏	29 DEC -1 JAN
၁၃	ပုဂ္ဂိုလ်	၂၃/၄၅၂၏	29 DEC -1 JAN
၁၃	ပုဂ္ဂိုလ်	၂၃/၄၅၃၏	29 DEC -1 JAN

ମୋବାଇଲ୍ - ୦୯ ୯୭୦ ୫୦୬୭୦୭, ୦୯ ୭୯୫ ୨୫୮୯୧୦, ୦୧ ୨୩୦ ୧୫ ୧୧, ୨୩୦ ୧୫ ୨୨, ୨୩୦ ୦୧ ୦୬

An advertisement for Asia University's MBA program. It features a large 'MBA' logo at the top left, followed by 'Asia University, PhD'. To the right is a circular seal with a graduation cap and the university's name. Below the logo, several bullet points highlight the program: 'Master of Business Administration', '18 Months (3 Semesters)', '11 Subjects + 1 Project Paper', 'Weekend Classes (Stop in every 6 weeks Only)', 'Awarded by Asia University, Malaysia, recognized by 13 ACD Countries', and 'Education Loan from c. 100% Available'. At the bottom, it says 'START YOUR MBA JOURNEY TODAY FROM AS LOW AS MMK300,000!' with contact numbers 0922-1458887 / 0927-7555540 / 0927-7555541.

# ပုဂ္ဂန်အတွက် ပူနှစ်ထုတ်ဝင်လိုက်တဲ့

## မျှေးစိန်းနှင့် သီပံ့ပညာ

တော်မြိုင်မြားသုတေသန City Mart Ocean Super Market ဆိုင်ရွက်ခွင့်  
ထုတေသန

မြန်မာစာ - ပိုမိုကျင့်သွေးစာရင်း ၁၆၅ - ၀၃ - ၂၀၁၂၊ ဧပြီ ၀၉ - ပြည်ထောင်စုရာ

## တဗ္ဗာသိုလ်ဝင်အဆင့် ဓရတုပေဒဂျာနယ်(၂၀၁၇)

ဆရာ/ဆရာမျိုး၏ ကျောင်းသာ/ကျောင်းသူများ သင်ကြား သင်ယူမှု၏ စာမေးပွဲထိန်းတော်အကျဉ်းဖြစ်ခေါ်နေရန်အတွက် မြှင့်မာရိုင်ငံတော်သို့အသင်းမှ ထုတ်ဝေသည့် တွေ့သိလိုပ်ငန် မာတေဇာဝာနှင့်(၁၀၁၂)ကို အောက်ပါအတိုင်း ဆက်သွယ်ပို့ယူနိုင်ပါပြီ။

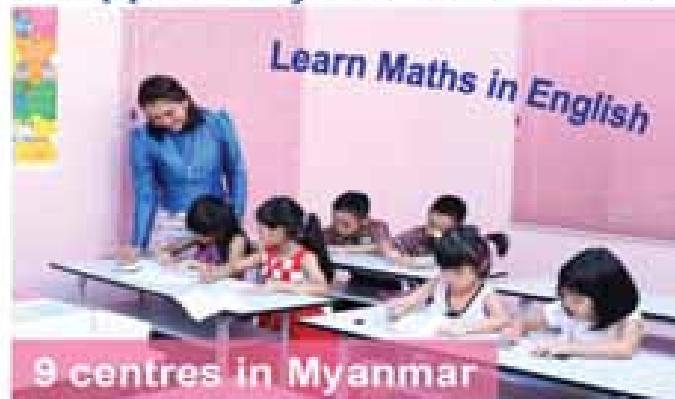
Gakken  
English Test

# Open your Gakken Classroom Centre

**Franchise Opportunity Available Now!**

**No.1** market share in the Japanese after-school learning industry where children learn primary maths

Since 1947, Gakken has been pioneering new educational publications. With the hopes of helping children to have confidence and to experience the joy of learning, we have started Gakken Classroom in 1980 and successfully introduced across Japan and Asian countries with more than 420,000 members and 15,000 centres.



If you are passionate about education and eager to contribute to your community, please contact us.



## Orientation

17th (sun) December

**27th (Wed) December**  
13:00 PM sharp (2hours) #406, Hiedan Centre.  
Note : Please arrive at the venue 25-30 minutes earlier. The number of participants will be strictly limited and if you would like to join the orientation, please contact us.





# MYANMAR PLAS PRINT PACK AGROTEK FOODTEK

၆ ပြည်ထောင်စုနယ်ရုံးမှာ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ရန် အသေးစိတ် ရှုံး  
ဖူးမြို့၊ မြို့တော်မြို့မြို့နယ် တော်မြို့မြို့ မြို့တော် ပို့ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ပြည်

ပေါင်းပေါင်းမြန်မာစွဲမှတ်တမ်းများအတွက် အမြန်ဆုံးဖြစ်ရန် လိုအပ်သော အခြေခံအာရုံး



ବିଜ୍ଞାନ ପରିଯୁକ୍ତ ବିଦ୍ୟା ଓ ଶାସ୍ତ୍ରିକ ଜ୍ଞାନକ୍ଷଣକୁ ଉପରେ



Digitized by srujanika@gmail.com

မြန်မာ-တရာ့ဂေါက်(အော်ဒါ/သိမ်း)လျှပ်သံစွဲတရာ့မှု လေဆိပ် ဘဏ္ဍာ-သံစွဲမြန်မာ-  
တရာ့ဂေါက်(အော်ဒါ/သိမ်း)လျှပ်သံစွဲတရာ့မှု လေဆိပ် ဘဏ္ဍာ-သံစွဲ



[www.myanmar-expo.com](http://www.myanmar-expo.com)

 Ms. Myo Kyi Phyu Tun  01-9010753  09-964703426  
 myokyiphyutun25@gmail.com အေဂရိ (၁၂) အောက်တွင်းဆန်းမြို့



**Hot Line - 09-73130562, 09-792226973, 09-91000125, 09-250529012 . 09-5213085**



95mf - 09-73130562 09-73151882

05C001 - 09-2017639, 09-6804015

ଫୋନ୍ ନଂ - ୦୯-୪୪୮୫୪୮୯୬୭ ୦୯-୨୫୦୫୨୯୦୧୨

com: - 09-73078533, 09-5213085





တပေညီလာခံ (၂၀၁၇) (တတိယနှစ်) ရန်ကုန်မြို့၌ ဆက်လက်ကျင်းပ  
တပေအဖွဲ့အစည်းအသီးသီးမှ ပုဂ္ဂိုလ်များ သက်ဆိုင်ရေခေါင်းစဉ်အလိုက် ပါဝင်ဆွေးနွေး

ရန်ကုန် ဒီဇင်ဘာ ၁၅

“လွတ်လပ်သော စာပေ လွတ်လပ်သော အသု” ဆောင်ပိဋက္ခုဌာနည်  
ကျွန်ုပ်ပလုက်ရှိသည့် စာပေညီလာခံ(၂၀၁၁)(တတိယနေ့)ကို ယနေ့နံနက်ပိုင်းက  
ရန်ကုန်ဖြူ၊ မရမ်းကုန်းမြှုန်ယ် အမှတ်(၄)ရပ်စွာက မင်းမွဲလမ်းရှိ ပြန်မှ  
ကွောက်ပိုင်းရှုံးစာတော့ (MCC)ခန်းမှု၏ ဆက်လက်ကျွန်ုပ်ရာ စာပေလောက  
ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် အနှစ်သာရများ ပေါ်ထွေလာစေရန် စာပေအဖွံ့  
အစည်းအသီးသီးမှ ပုဂ္ဂိုလ်များက သက်ဆိုင်ရာ ခေါင်းစဉ်အလိုက် ပါဝင်  
ဆွေးဆွေးကြသည်။

ယနေ့ ညီလာတွင် အဖွဲ့လိုက် စာပေဆွေနှင့်များကို ရောခြားကို ခွဲ၍ ကျင်ပရာ နံနက်ပိုင်တွင် သီးခြားအစုအစွဲက “ခေတ်ပေါ်ကဗျာ ယဉ်ကျေမှု” ခေါ်စေသိကို ကဗျာဆရာ မေတ်ကြာရန် ဦးဆောင်ဆွေနေပါး

ကဗျာဆရာ အိုအောင်၊ လိုင်းထက်၊ မိုးကျော်အောင်တို့က လည်းကောင်း မြန်မာနိုင်ငံ စာရေးဆရာအသင်းက “အမျိုးသားယဉ်ကျေးမှု အမျိုးသားစာ အမျိုးသားကဗျာ တည်တဲ့ရေး” ခေါင်းစဉ်တို့ စာရေးဆရာ မောင်စိန်င်း (ပုတီးကုန်း) က ဦးဆောင်ဆွေးနွေးပြီး စာရေးဆရာ မောင်ခင်မင်(ဓမ္မဖြူ)၊ စင်းစင်းနွဲ(သာယာဝတီ)၊ မြင်းမှုမောင်စိန်ငိုး၊ မြေလတ်မောင်မြင်းသူ့တို့က လည်းကောင်း မြန်မာစာရေးဆရာကလပ်က “စာပေနှင့် ပညာရေးဆဟနှစ် ရှု” ခေါင်းစဉ်တို့ စာရေးဆရာ ကောင်းသုက ဦးဆောင်ဆွေးနွေးပြီး စာရေးဆရာ ဥက္ကလာဏ်ထူးဦးသိန်းနှင့် ဒေါက်တာခင်မောင်ညီ ဦးဘုံး(ဓာတ်-မွန်လေး)၊ မောင်ဒိပ် (ပညာရေး)တို့ကလည်းကောင်း မြန်မာနိုင်းကဗျာဆရာသမဂ္ဂက “ခေါ်ပါကဗျာနှင့် အမျိုးသားစာပေဆုံး” ခေါင်းစဉ်တို့ ကဗျာဆရာ မင်းထက် မောင်က ဦးဆောင်ဆွေးနွေးပြီး ကဗျာဆရာ မောင်သင်းစိုးကိရိဇ်၊ လုပ်အောင်

စံညီးပိုး ဝင်ဆေ (မြတ်စွဲနှင့်ပေါ်) တိုက လည်းကောင်း မြှင့်မာရိုင်ငဲ စာရေး ဆရာသမဂ္ဂက “ယနေ့တာပေလောကတွင် အက်ဆေးခဲ့ ရသာတတ်၏၏ အနေအထား” ခေါင်းစဉ်ကို စာရေးဆရာ ကြည်နိုင်က ဦးဆောင်ဒွေးနွေးပြီး စာရေးဆရာ မောင်ရင်မှာ (ကျော်းကုန်း)၊ မောင်ခိုင်လတ်၊ မင်းချုပ်မှုန်၊ မြေလတ်မောင်မြင်သူ တိုက လည်းကောင်း Pen Myanmar က “တိုင်းရှင်းသား စာပေ၏ အခွန်းကဏ္ဍ” ခေါင်းစဉ်ကို စာရေးဆရာမ မိချိုးဝေက ဦးဆောင် ဒွေးနွေးပြီး စာရေးဆရာသ ခင်မလမျိုး၊ အဖြူဖြောင်(ချွဲ) မိုးပန်းမှုန် (ရာမည်) တိုက လည်းကောင်း ခေါင်းစဉ်အလိုက် ပါဝင်ဒွေးနွေးကြသည်။

ଯେହାରୁ ମୁଖ୍ୟ ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟରୁ ଉପରେ ଥାବେଶ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଗତ  
“ମୁଗ୍ଧଲୀଙ୍କରୁ କେତେ ମହିମାତ୍ମ୍ୟରୁ ଆବଶ୍ୟକ” କୌଣସିବାରୁ ମାତ୍ର  
ବିନୋଦିନଙ୍କାରୁ କରେଲା ଏବଂ ତାଙ୍କର ଜୀବନକାଳରୁ



တစ်ခိုင်လျှင် သင့်ကန်၊ ထတ်ကန် တန်ချွမ်တစ်သိန်းခါး၏ ဆောင်ရွက်နိုင်ပည့် ဆိပ်ကမ်းတည်ဆောက်

ရန်ကုန် ဒီဇင်ဘာ ၁၅

ကောက်ပဲသီးနှံအပါအဝင် ကုန်ခြောက်များကို အမိကထား ဝန်ဆောင်မှုပေးနိုင် မည့် အပြည်ပြည်ဆိပ်ရာဆိပ်ကုစ်နှင့် သိလောင်စုများကို ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြောက်တန်းမြို့နယ် သီလဝါဆိပ်ကုစ်၊ ပြောက် အာမ်-ရာဝါ ၃၁ တွင် တည်ဆောက်လှကြရှိရာ အဆိပ်ပါတည်ဆောက်မှု ပြီးစီးပါက တစ်စုစုစွဲလျှင် သွင်းကုန်၊ ထုတ်ကုစ်ပေါင်း တန်ခိုက်တစ်သိန်းခုနှင့် ဆောင်ရွက်သွားနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရသည်။

“သွင်းကုန်၊ တဲ့ တိကုန်စံရိတ်တွေ သက်သာပြီး မို့မို့အား ကောင်းလာအောင် ရည်ရွယ်ချက်နဲ့ ဒီအဆောက်အအုံကို တည်ဆောက်တာပါ နိုင်ပြီးကလာတဲ့ သတေသာ တွေ ဆီက ကုန်ဖွဲ့လွှာ တွေကို ဒီပိုပ်ကမ်းမှာ ချုပြု သိလောင်ရဲတွေကို ကားတွေနဲ့သယ်ပြီး

သိမ်းထားမယ် ပြီးမှ တစ်နှစ်လုံးကို ပြန်ဖြန့်သိပေးမှာပါ၊ မြန်မာနိုင်ငံကတ်တဲ့ ကုန်ပစ္စည်းတွေကိုလည်း ဒီမှာလာသိလောင်ပြီးတော့ export လုပ်သေးပါတယ်”ဟု Capital Diamond Star Group မှ Mr.Shiuchi Sato က ပြောသည်။

အဆိပါ အဆောက်အအုံကို ဂျပန်ကုမ္ပဏီတစ်ခုမှ ဆောက်လုပ်ခြင်းဖြစ်ပြီ  
ကက်ပိတယ်ဒိုင်းမွန်းကုမ္ပဏီနှင့် မိသုပ္ပန်ရှိကုမ္ပဏီနှင့်ခေပါင်း ၃၅ ရာခိုင်နှုန်းနှင့် Kamigumi ဂျပန်ကုမ္ပဏီမှ ၂၅ ရာခိုင်နှုန်း ပါဝင်ထားကာ ရင်းနှီးမြှုပူနှံမှုအဖော်ပြု  
အမေရိကန်ဒေါ်လာ သုန်း ၂၀ ကျော်ခိုင်နှုန်းကြောင်း၊ အဆောက်အအုံကို ၂၀၁၁ ခုနှစ်  
ပြုလမ်းစတင်တည်ဆောက်ပြီး နှစ်နှစ်အတွင်း ပြီးစီးရန်လျားကြောင်း သံရုပ်ညာ

# YBS ယဉ်လမ်းကြောင်းသစ် သံဃာ တိုးချဲ့ပြောဆွဲပည်

## သုတေသန တိုးချွဲ ပြေးဆွဲမည်

ရန်ကုန် ဒီဇင်ဘာ ၁၅

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အထိုက်ဖားဖွံ့က တရာ်စိန်င်မှ  
ဝယ်ယူထားသော ဘတ်စိကားသစ်များပြင့် YBS  
ယာဉ်လမ်းကြောင်းသစ် သုံးခုကို ထပ်မံတိုးချေပြေးဆွဲမည်  
ဖြစ်ကြောင်း ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး  
အာဏာယိုင်အဖွံ့ဖွဲ့မှ သိရေသည်။

အဆိုပါ ယော်လမ်းကြောင်းသစ် သုံးခုကို ယခင်  
လိုင်းနဲ့ပါတ်ရှိပြီးဖြစ်သော YBS ၃၈၊ YBS ၆၂ နှင့် YBS  
၇၂ နဲ့ပါတ်တို့ပြင် ပြေးဆွဲသွားမည်ဖြစ်ပြီး လမ်းကြောင်း  
ခရီးစဉ်သစ်ပြိုင်ကြောင်း အဆိုပါ သယရယူပို့ဆောင်ရေး  
အာဏာယုံင်အဖွဲ့မှ တာဝန်ရှိသူဘဏ်ပို့ဂ ပြောသည်။

“YBS ලංඡන්ගේවත්තාගෙනු වැඩපූස් ඇඟිලයා  
පි දී දා යාම්පියින් ගි පරිද අවස්ථා පූස් ඇඟිලයා දියුන්  
ක් පිරිද තෝගෙනු ඇවත්ත්මහුත්තායා පරිද පූස් වාව  
ක් පිරිද තෝගිබ් ලංඡන්ගේවතා ඇවත්ත් ගාව  
ඇවත්ත්මහුත්තා පූස් ඇඟිලයා අඩුවා ඇයා  
ඇපේ කුයුන් තායුරු ඉ ගෙන් ය වැඩ මුදා



# မန်လုပ်ထို့ ချို့ကြရှု

မောင်အောင်မှန်

လူငယ်တိသည် အချိန်တန်အရွယ်ရောက်လျင် ဘာကြိုင်ဖော်ရှုပြု  
စမြပင်၏ လူပျိုလှုဆုံးများနှင့် အပျို့လေးတိသည် ထင်းခွေရခဲ့ပေါ်ရင်း  
ခံမြတ်ဖြေမည်။ ပုံလမ်းသဘင်များတွင် မြင်ကြဖြေမည်။ အလှုအတန်းများ  
တွင် အတာလုပ်အားလေးမြိုက်မည်။

କରାଯାଇଲୁ ଯାହାରୀରେ କାଳିଗଣକାଙ୍କଶରେ ଦୟାପାତ୍ର ହେଲାମ୍ଭାବୁ ।  
ପ୍ରତିଷ୍ଠାନରେ ଦୟାପାତ୍ର ହେଲାମ୍ଭାବୁ ଏବଂ କାଳିଗଣକାଙ୍କଶରେ ଦୟାପାତ୍ର ହେଲାମ୍ଭାବୁ ।

မွန်ယောက်သုမ္ပာသည် မွန်အချေအလုပမလေးများ၏ ဘဝ  
ကြင်ဖော်ပြုနိုင်ရန် အဲဒေါ်ခြရာဝယ် သိမ်းပိုင်မီဘတို့၏ စေးသပ်မှု  
ခံရမည်ဟု သဘောပါဂ်နားလည်ပြီးသားဖြစ်သည်။ ပြင်လည်း  
ပိုင်ကုန်ကြော်သွားနေသည်။



မွန်ရိုးရာဝလ္းမဂၢ်လာအခိုးအနားပုံစံတူ သရှိပြသစဉ်။  
ဓာတ်ပံ့ - ThihaySoe (မွန်ပြည်နယ်ဒေသအလအပများဖောက်သာတ်)

# ଓଡ଼ିଆରେ ପ୍ରକାଶିତ ପୁଣ୍ଡିତଙ୍କ ମହାକାଵ୍ୟ

ကျော်ဇူးအိန္တိ လကြိုက်ပိမားသာ၏

တောင်လည်ကို အသုပ်လုပ်စားရာတွင် လတ်လတ်ဆတ်ဆတ် အပွင့်ရော အမြောက်လှန်းထားသည့် တောင်လည်ပွင့်ခြောက်ပါ နှစ်မျိုးလုံးအသုံးဖြန့်စင်သည့် တောင်လည်ပွင့်ချုပ်များကို သုစ္စစ်ပြီး ရေနွေးဖျောပါ။ ပွင့်ချုပ်များပေါ့ပေါ့လာသည်အထိ အချိန်ယဉ်၍ ရေနွေးဖျောရသည်၏ ပြီးက ရေအော်ပို၍ ရေညှစ်ပို၍ ပြီးလူင် အနေတော်လှို့ပြီး ကြော်သွန်ဖြူ၍ နဲ့ ဆီချက်လောင်း၍ ပုစ္န်ခြောက်မှုနဲ့ ပဲမှုန်နှင့် ဘားအနေတော် ထည့်၍သုပ်ပို၍ အစိတ်ကြိုက်ပါက ရွှေတိမ်းတောင့်ညှစ်ထည်ပြီး ရောသုပ်နိုင်သည်။ အရောင်အဆင်း၊ အနိုင်အရသာန် ပြည့်စုံသော တောင်လည်ပ်သပ်တော်ခုက်ရပါပြီ။







# လိမ္မာတိုင်းရင်းသားတို့၏ သဘာဝအလု

## ■ မောင်မောင်ကျော်

လီဆူတိုင်းရှင်းသူလေးများ၏ နိုဝင်ဘာစဉ်အလာဝတ်စားသင်ယွှန်မှု  
မှာ မျက်မြောက်ခေတ် ပိန်းကလေးများ၏ ဝတ်စားဆင်ယင်ပုဂ္ဂိုလ်မီသည့်  
ခေတ်ရွှေပြီးဟုပင် ဆုံးရမလိုဖြစ်သည်။ အငေးမှုတွက်လျင် အနောက်  
တိုင်းသူများ ဂါဝန်ဟားအင်တားသည်နှင့် သဏ္ဌာန်တဲ့သည်။  
အမျိုးသိများသည် ခါမှု အုဒ်အောက်နားအထိ ဖုံးအပိုင်ထားသော  
ဂါဝန်မှာ ထောင်လိုက်အထပ်လိုင်းတွန်များပြီး ဥရောပမှ ဂါဝန်သဖွယ်  
ဖြစ်သည်။ အီတုတွင်းရက်လုပ်သည့်ရက်ကန်းထွက် ချဉ်ထည့်များကို  
ချုပ်လုပ်၍ အချို့အပြားအနေကြရောင်းဆီးထားသည်။ အချို့အနားစက်ငံ  
အပြားအနေကြရောင် အစင်းလေးများ ရက်ထားသည်။ အပေါ်အကျိုးကို  
ခါးအောက်နားထိရောက်သည့် ရှင်စွဲလဟူရှုပ်ပိုင်တွေ့ကြသည်။ ငွေပြေား  
တတ်နိုင်သူတို့က နှုန်းပြောရောင်အထည်စနှင့် ပိတ်ကောင်းတို့ကို ချုပ်ဝက်  
ကြသည်။ လုပ်တွင်းတယ်သည့် ဝတ်စားဆင်ယင်မှုရှိသည့် လီဆူ  
ပိန်းကလေးတိမှာ ခစ်စဖ်ဖြစ်သည်။

ဝတ်ဆင်ထားသော အကျိုဝင်းပါ တွင် ကြေစေပြား၊ ရောင်စံ့ပုတီးလဲ  
လေးများ သို့ပေးပတ်ထားသည်။ ဦးခေါင်းပါ တွင် ကြေဇ္ဈားအပြု အနီး  
အရောင်များဖြစ် ပတ်လည်သိကာ အများတွင် သေးငယ်သော  
ခေါင်လောင်းငယ်လေးများတစ်ဆင်ထားပြီး ခေါင်းဆောင်းတစ်မျိုးဖြစ်  
သည်။ အချို့ ငွေားကွင်းခုံကြသည်။ လိုအပ်သူများသို့၏ တိုင်းရင်းသား  
တစ်စုံမှာ ရှုပ်ရည်လုပ်ပြီး ကိုယ်လဲးကိုယ်ပေါက်ထွားကျိုင်းသော လုပံပျို့  
များအဖြစ် လွှန်စွာကြည့်ပျဉ်စွဲပျော်ရှုံးသည်ကို တွေ့ရသည်။ အဝတ်  
အစားတွင် အချို့ အနီး ခြေားထားခြင်းမရှိခြေား

လိုအဲမျိုးသားစီအဝတ်အစားမှာ ဘောင်းဘိန္ဒုင့် အပေါ်  
ကုတ်အကြိုက်သို့ အဝတ်အစားကို ဝတ်လေ့ရှိသည်။ ထိုအဝတ်အစားပေါ်မှ  
အကြိုက်လည်ဟဲး ထပ်ဝတ်သေးသည်။ ခါးတွင် ခါးပတ်တစ်မျိုးပါး  
ပတ်ထားသည်။ ဦးခေါင်းတွင် အပြားက်ရောင် ခေါင်းပေါင်းပေါင်း၍  
အချို့ သားရေခံကို ဦးထုပ်လုပ်ဆောင်းတတ်သည်။ လိုအဲ အဖူးသား  
များတွင် ဆောင်းလေ့ရှိသောအရာရှာ သစ်သားဘူလွယ်အိမ်ဖြင့် အရှည်  
လေးပေခန့်နှင့်သွေ့မားတော်ချော်း ဒုးလေးတော်လင်္နှင့် ဂါးပြုခြင်းပြုလုပ်  
ထားသော မြားတော်လင်္နှင့်ဖြစ်သည်။ အထူးကဏ္ဍ [ ၁ ] သိ »»



# ကယားလူမျိုးတို့၏ ဝတ်စားဆင်ယံမှ



ချဉ်င်နေသည့် ကယားအမြိုးသမီးတစ်ဦး။

ବାର୍ତ୍ତପ୍ତି - ରୂପଲ୍

፩፻፲፭

ရွှေးယခင်က ကယားတိုင်းရင်းသားများ  
သည် အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းအတွက်  
စိတ်ပျိုးသီးနှံပင်များအပြင် အဝတ်ထုတ်လုပ်  
နိုင်ရန်အတွက် ပါဂွဲပ်ပင်များကိုလည်း  
စိတ်ပျိုးကြသည်။ ယခင် ပါခေါင်းများသည်  
ယနေ့အချိန်အခါတွင် တောင်ယာခွင်းများ  
ကဲ့သို့ပင် စိတ်ပျိုးလေ့၍ကြသည်။ ပါများကို  
လူလိုင်လတွင် စိတ်ပျိုးလေ့၌ဖြိုးနိုင်ဘာတွင်  
ပါဂွဲဗူးခူးခြေကြာ နောက်တစ်လကြာအောင်  
နေပူလှန်းရသေးသည်။ ယင်းမှာတစ်ဖို့ ပါစ္စ  
ထုတ်ကိရိယာဖြင့် ထုတ်ယူကာ ချည်ဖြစ်ပေါ်  
လာစေရန် ချည်ငင်ကိရိယာဖြင့် ပြုလုပ်ရ<sup>၁၁</sup>  
သည်။

ထိသိန္တရှိလာသောချဉ်များအား ခိုင်ခံ  
စေရန်အတွက် သုံးနာရီခန့်ကြာအောင် ဖြောင့်  
ပြုတ်ပေးရသည်။ အရောင်များရှိစေရန်  
အတွက် နှစ်ငါး သစ်ရှုံးတိုနှင့် ရောကျိုးပေး  
ရသည်။ ထိနာဂါး ပြုတ်ထားသောချဉ်များ  
ကို ထပ်မံနောလှန်းရသည်။ ချဉ်၏ မူလ  
အရောင်မှာ အဖြူရောင်ဖြစ်ပြီး ယင်းကို  
ကယားအမျိုးသမီးများက ဂျဉ်ခုတ်နည်းဖြင့်  
ကယားစောင်အဖြစ် ရက်လုပ်ကြသည်။  
နောက်ပိုင်းကာလများတွင် နိုင်ငံရပ်မြားမှ  
လာသော ရောင်စုချဉ်များပြင့် လွယ်အိတ်၊  
လုံခြုံ၊ တာဘက် စသည်ပြင့် ပုဂ္ဂိုလ်၌ သော်  
လည်းကောင်း၊ စက်ပြဲ့၊ ရက်လုပ်၌ သော်  
လည်းကောင်း ထုတ်လုပ်အသုံးပြုဝတ်ဆင်  
ကြသည်။ ကယားတိုင်းရွင်းသားသည်  
ဝတ်ထားဆင်ယင်မှုအတွက် ရွှေ့ယခင်က ဂါတိ

അയ്യാക്കളു് | റ | വി. »»







